

علم اللغة النفسي



دكتور عبد العزيز التركي

Lecture one

1. Psycholinguistics is an?

- **Interdisciplinary.**

- علم اللغة النفسي هو؟ علم يتداخل مع عدة تخصصات اكايدمية

2. Psycholinguistics is a field of study relating to more than one branch of knowledge that means it is?

- **Interdisciplinary.**

3. A field of study in which the goals are to understand how people acquire language, how people use language to speak and understand one another and how language is represented and processed in the brain?

• مجال دراسة الهدف منه فهم كيفية اكتساب اللغة و كيف يستخدم الناس اللغة للتحدث او فهم بعضهم البعض و كيف يتم تمثيل اللغة و طريقة عملها في الدماغ ؟ علم اللغة النفسي

- **Psycholinguistics.**

4. Language is a system that allows people immense?

- **Creativity.**

- اللغة هي نظام يسمح بابداع الناس الهائل

5. A common place to every person who knows a language?

- **Linguistic creativity.**

- عامل مشترك ما بين جميع الاشخاص الذين يتحدثون لغة ؟ الابداعية اللغوية

6. Many mammals have couple sets of?

قروب الفخمات " : أسرار ريم هيون زيزي اسيل "

- Calls and cries.

- تستطيع الكثير من الثدييات اصدار بعضا من ؟ النداءات و الصرخات

7. Language is distinct from?

- Speech, thought and communication.

- اللغة هي نظام مختلف عن ؟ التواصل او الافكار

8. It is used to convey thoughts through speech?

- Language.

- تستخدم لتوصيل الافكار عن طريق الحديث ؟ اللغة

9. ___ is the primary communication system for the human species?

- Language.

- هو النظام الاساسي الذي يستخدمه البشر في عملية التواصل ؟ اللغة

10. The most frequent mode for transmitting linguistic information?

- Speech.

- اكثر الانظمة شيوعا لنقل المعلومات اللغوية ؟ الحديث

11. Modes of transmitting information include?

- Gestures , speech , graphic representations in writing (Orthographic)

- من طرق نقل المعلومات ؟ الإشارات و الحديث , التمثيل الخطي عن طريق الكتابة

12. People verbalize their _____ using language?

- Thoughts.

- يحول الناس الافكار الى الفاظ عن طريق استخدام اللغة

13. Infants, people who suffer from neurological pathologies and many animals?

- Can think but cannot communicate through language.

- الرضع و المصابين بامراض عصبية و الحيوانات ؟ يمكنهم التفكير و لكن لا يمكنهم

التعبير عن افكارهم باستخدام اللغة

14. It represents an individual's general intelligence?

- Thoughts.

- تمثل الذكاء العام لشخص ما ؟ الافكار

15. Language is primarily?

قروب الفخمت " : أسرار ريم هيون زيزي اسيل"

- Oral.

- اللغة في الاساس هي لفظية

16. Writing is?

- A culture artifact.

- تعتبر الكتابة ؟ نتاج ثقافي من صنع الانسان

17. Speech is?

- Biological.

- الحديث يعتبر بيولوجي

18. The earliest writing samples are around?

- 5000 years.

- اول اشكال الكتابة كانت من حوالي 5000 سنة

19. They can express their thoughts in two languages?

- Bilinguals.

- يمكنهم التعبير عن افكارهم بلغتين مختلفتين ؟ ثنائي اللغة

20. In English ____?

- Letters represents sounds.

- Another answer : (English is Alphabetical)

- في اللغة الانجليزية ؟ .تعبّر الحروف عن الاصوات

21. In Chinese ____?

- Symbols represent words.

- في اللغة الصينية ؟ تعبر الرموز عن الكلمات

22. A genetically based disorder causing severe retardation?

- Williams syndrome.

- خلل وراثي يسبب تخلف شديد ؟ متلازمة وليامز

23. Williams syndrome is the flip side of?

- SLI (Specific language Impairment).

- تعتبر متلازمة وليامز هي الوجه لآخر للعملة من ؟ ضعف اللغة المحدد

24. None linguistic communication includes?

- None verbal communication, music, mathematical, aesthetic, visual arts.
- من اشكال التواصل الغير لغوية ؟ التواصل الغير لفظي : الموسيقى , الرياضيات , الجماليات و الفنون المرئية

Lecture two

1- A formal system for pairing signals with meanings

- **Language.**

- نظام اساسي لربط الاشارات مع معانيها ؟ اللغة

2- Rules that govern the creation of sentences?

- **Grammar.**

- هي قواعد تحكم كيفية انشاء الجمل ؟ القواعد النحوية

3- The words of a language are its?

- **Lexicon.**

- تعتبر كلمات لغة ما هي ؟ معجمها

4- Knowledge of grammar and lexicon is?

- **Tacit (Implicit).**

- تعتبر معرفة القواعد النحوية و المعجم للغة ما ؟ ضمنية

5- People who teach language are interested in teaching?

- **Prescriptive grammar (Academic English).**

- القائمون على تدريس اللغة يهتمون ب ؟ القواعد النحوية التوجيهية او الصحيحة (الانجليزية الاكاديمية)

6- People who study language are interested in?

- **Descriptive (ordinary use of English).**

- يهتم الذين يقومون بدراسة اللغة ب ؟ الاستخدام اليومي للغة او القواعد الوصفية

7- Can I have two waters this is?

قروب الفخمت " : أسرار ريم هيون زيبي اسيل "

- **Descriptive language**

- عند قول هل يمكنني الحصول على (مائتين) فإن الشخص يستخدم؟ اللغة الوصفية أو الاستخدام اليومي للغة

8- Mary and I went to the movies?

- **Prescriptive grammar or standard way of speaking.**

- عند قول Mary and I فإن المتحدث استخدم صيغة الفاعل بصورة صحيحة فهو يعتبر استخدام اللغة بطريقة اكاومية

9- Mary and me went to the movies?

- **Descriptive or (ordinary use of English).**

10- Human language is?

- **One language.**

- تعتبر لغة البشر؟ لغة واحدة (من حيث الاساسيات)

11- _____ of rule systems make up grammar?

- **Three kinds (Phonological rules, morphological rules, syntactic rules).**

- يتكون النظام النحوي من عدة قواعد هي؟ القواعد الصوتية و قواعد النحو و الصرف

12- They describe the sound patterns of the language; they are used to create individual words and are responsible for the rhythm and intonation of speech?

- **Phonological Rules.**

- قواعد تصف أنماط الأصوات , وهي أيضا مسؤولة عن تكوين الكلمات و التنغيم و التجويد في لغة ما؟ القواعد الصوتية

13- They are involved in creating the structural organization of words and sentences, that is, the relationships between words and phrases in sentences?

- **Morphological and syntactic rules.**

- هي قواعد مسؤولة عن الترتيب و التركيب البنائي ما بين الكلمات و الجمل اي انها المسؤولة عن العلاقة ما بين الكلمات و العبارات في الجملة (كيفية استخدام الكلمات لتكوين عبارات و جمل بطريقة صحيحة) ؟ النحو و الصرف

14- Most children grow up in?

- **Multilingual environments.**

- ينشأ معظم الاطفال في مجتمع ؟ متعددة اللغات

15- It refers to knowledge of language (grammar and lexicon) that is in a person's mind?

- **Linguistic competence.**

- تشير الى معرفة لغة ما (معجمها و قواعدها النحوية) ؟ الكفاءة اللغوية

16- The use of linguistic knowledge in actual processing of sentences (production and comprehension)?

- **Linguistic performance.**

- الاستخدام الفعلي للمعرفة اللغوية في انتاج جمل ؟ الاداء اللغوي

17- They are the two components that allow sounds and meanings to be paired?

- **Grammar and lexicon.**

- المكونين الاساسيين لربط الصوت والمعنى مع بعضهما البعض؟ النحو و المعجم

18- Language is?

- **Species - specific (no other animals can have language).**

- تعتبر اللغة ؟ محددة الجنس اي لا يمكن للحيوانات ان تمتلك لغة

19- Human languages have?

- **Universal properties.**

- اللغة البشريه لها ؟ خصائص عامة

20- Language _____ nor _____?

- **Need not be taught, can it be suppressed.**

- لا يمكن تعليم اللغة و لا يمكن كبتها

21- Language acquisition in children is?

- **Naturally unfolding process.**

- تعلم اللغة في الاطفال ؟ هو عملية طبيعية
- 22- Children everywhere acquire language?
- **On a similar development schedule.**
- يكتسب الاطفال من جميع انحاء العالم اللغة؟ في نفس المرحلة العمرية
- 23- Babies coo in?
- **In the first half of their first year.**
- 24- Babies babble in?
- **The second half of their first year.**
- 25- A child utters his first word at?
- **The first half of the second year.**
- ينطق الطفل كلمته الاولى في ؟ النصف الاول من السنة الثانية
- 26- The one word stage is called?
- **Holophrastic stage.**
- تسمى مرحلة الكلمة الواحدة عند الطفل ؟ مرحلة التعبير عن فكرة كاملة من خلال كلمة واحدة
- 27- The optimal period for language acquisition?
- **Is before the early teen years (the critical period).**
- العمر الافضل لاكتساب اللغو هو ؟ قبل عمر البلوغ(الفترة الحرجة)

Lecture three

- 1- Language is?
- **Stored in the brain.**
- اللغة؟ مخزنة في الدماغ
- 2- Language impairment linked to a brain lesion?
- **Aphasia.**
- هو خلل لغوي مرتبط باصابة في المخ ؟ افاشيا (عدم القدرة على النطق)
- 3- The study of the representations of language in the brain?

- **Neurolinguistics.**

- العلم المرتبط بكيفية تمثيل اللغة في المخ ؟ علم اللغة العصبي

4- Broca's aphasia also known as?

- **Non-fluent aphasia.**

- افاشيا بروكا تعرف بـ؟ الافاشيا الغير فصيحة

5- It is characterized by halting effortful speech it is associated with damage involving the frontal lobe of the left hemisphere?

- **Broca's aphasia.**

- تتصف بصعوبة في النطق مرتبط باصابة في الفص الامامي من نصف الدماغ الايسر؟ افاشيا بروكا

6- Wernicke's aphasia also called?

- **Fluent aphasia.**

- تسمى فرنيك افاشيا بـ؟ بالافاشيا الفصيحة

7- It is characterized by fluent meaningless strings caused by **damage involving the temporal lobe of the left hemisphere?**

- **Wernicke's aphasia.**

- تتصف بجمل فصيحة غير مترابطة او مفهومة مرتبطة باصابة في الفص الخلفي من النصف الايسر من الدماغ؟ افاشيا فرنك

8- The language function is located in one of the two hemisphere of the cerebral cortex that means that language is?

- **Lateralized.**

- خاصية ان اللغة توجد في احد نصفي قشرة المخ فهذا يعني ان اللغة ؟ موجودة في مكان محدد في المخ

9- For most people language is lateralized in?

- **Left hemisphere.**

- تتمركز اللغة عند معظم البشر في ؟ نصف الايسر من الدماغ

10- Lateralization is linked to?

- **Handedness.**

- خاصية المكان المحدد للغة مرتبطة بـ؟ سيطرة يد على الاخرى

11- The control of the body is?

- **Contra-lateral (the right side of the body is controlled by the left motor and vice versa).**

- يعتبر التحكم في الجسم ؟ عكسي) اي ان الفص الايسر من المخ يتحكم في الجزء الايمن من الجسم و العكس صحيح)

12- Cutting the corpus callosum can result in?

- **Naming an object can be difficult.**

- قطع الجسم الثفني في الدماغ يؤدي الي (فصل الفص الايمن عن الايسر)؟ صعوبة في تسمية الاغراض

Lecture four

1- In the dichotic listening experiment?

- **Stimuli to the right ear are reported with greater accuracy than the stimuli presented to the left ear (the right ear advantage for language).**

- في تجربة كل اذن على حدى ؟ المحفز الذي في الاذن اليمنى تم سماعه بطريقة ادق من الاذن اليسرى). ميزة الاذن اليمنى في اللغة)

2- Language acquisition is not possible without?

- **A biologically based predisposition (readiness) to acquire language.**
- **Experience with language in the environment.**

- لا يمكن اكتساب اللغة الا عن طريق؟ استعدادية طبيعية او بيولوجية و الخبرة اللغوية من البيئة المحيطة

3- If a human enfant acquire the language system as its brain develops this is called?

- **The nativist model of language acquisition.**

- اذا اكتسب طفل لغة ما مع تطور مخه الطبيعي فهذا يسمى؟ النموذج الاصلي لاكتساب اللغة

4- All biologically based systems require?

- **Environmental input (eyes, muscles).**

- جميع الانظمة البيولوجية تحتاج الى؟ مدخلات مكتسبة من البيئة المحيطة
- 5- Language acquisition device LAD consists of?
- **Universal grammar (principals and parameters, acquisition strategies).**
- جهاز اكتساب اللغة يتكون من ؟ القواعد النحوية العامة (مباديء و مؤشرات, استراتيجيات اكتساب)
- 6- They determined what will be the most salient and easily acquired aspects of language?
- **Acquisition strategies.**
- هم من يحددوا ما هي أوجه اللغة الأكثر وضوحا وسهولة في الاكتساب؟ استراتيجيات اكتساب اللغة
- 7- Children are highly sensitive to the regularity of language such as?
- **Past tense, plural.**
- يتمتع الاطفال بحساسية عالية تجاه نظامية اللغة مثل ؟ اضافة ed الماضي او s الجمع
- 8- The primary purpose of a child's linguistic environment is to provide information about the language the child is acquiring?
- **Positive evidence.**
- السبب الاساسي من البيئة اللغوية المحيطة بالطفل هو اكتساب الطفل معلومات خاصة باللغة التي يكتسبها و هذا يسميه اللغويين ؟ الدليل الايجابي
- 9- Care givers ____ provide linguistic input to their children?
- **Need to.**
- يحتاج القائمون على رعاية الطفل الى تلقين الاطفال بالمدخلات اللغوية
- 10- Information about language must be conveyed in?
- **An interactive setting.**
- يجب ان يتم توصيل اللغة في ؟ إطار تواصلية
- 11- Rewarding for imitation or altering the way of speaking and error correction?
- **Are not necessary to guarantee language acquisition.**

- مكافئة الطفل على تقليد او قول الحديث و تصحيح الأخطاء؟ غير ضرورية لضمان اكتساب اللغة

12- Negative evidence is?

- **Ungrammatical language.**

- الدليل السلبي هو عبارة عن لغة غير مصرفة

13- Children mostly hear?

- **Positive evidence or input.**

- يسمع الطفل في الغالب مدخلات او دلائل اجابية

Lecture five

1- Sensitivity to language seems to be present?

- **Before birth.**

- الحساسية للغة تتواجد من قبل الولادة

2- Hearing begins to develop around?

- **Eighteen weeks of gestation (four month).**

- تتطور حاسة السمع في الاسبوع الثامن عشر من الحمل

3- The fetus response to auditory stimulation by?

- **The third trimester.**

- يتفاعل الجنين مع المحفزات الصوتية في الربع الثالث من الحمل

4- The fetus has a preference for their own mother's voice over that of a stranger at?

- **38 weeks of gestation.**

- يفضل الطفل سماع صوت امه عن سماع اصوات الغرباء في الاسبوع

الثامن و الثلاثون من الحمل

5- Children recognize their mother language as distinct from other languages?

- **After birth.**

قروب الفخمت " : أسرار ريم هيون زيزي اسيل "

- يستطيع الاطفال تمييز لغة الام عن اللغات الاخرى ؟ بعد الولادة مباشرة
- 6- It consist of single syllables at first such as BA?
- **Babbling.**
- هي مرحلة من عمر الطفل ينطق فيها مقطع واحد مثل با ؟ المناغاة
- 7- A case in which the child will acquire a word for a particular thing and fail to extend it to other objects in the same category?
- **Underextension.**
- هي حالة يكتسب فيها الطفل كلمة ولكنه لا يستطيع تطبيقها على اغراض من نفس الفئة؟ تقليص
- 8- When the child will extend a word incorrectly to other similar things?
- **Overextension.**
- عندما يطبق الطفل كلمة تعلمها على اشياء مماثلة و لكن بطريقة خاطئة ؟ الامتداد الزائد
- 9- When the child's vocabulary reaches about 50 words?
- **The child starts putting words together, starts learning new words quickly.**
- عندما يصل حاصل الكلمات المتعلمة عند طفل ما 50 كلمة فإنه؟ يبدأ في وضع الكلمات معا و يبدأ في اعلم الكلمات سريعا
- 10- Six year old child roughly know?
- **8000-1400 words (4-8 new words a day).**
- عدد الكلمات التي يعرفها طفل في عمر السادسة ؟ 8000 الى 1400 كلمة بمعدل 4-8 كلمات يوميا
- 11- When the rate of acquisition of the vocabulary increases dramatically?
- **Vocabulary spurt.**
- عندما يزداد معدل تعلم الكلمات بصورة سريعة جدا ؟ تدفق الكلمات
- 12-Children show knowledge of L1 word-order at?
- **Preschool years.**
- يتعرف الطفل على ترتيب الكلمات للغة الام في عمر؟ ما قبل المدرسة

13-Adding the bound and free morphemes in a language sample and dividing it by the number of utterances

- **MLU mean length of utterances**

- جمع كلا من المورفيات الحرة و المقيدة في لغة ما و قسمتها على عدد المرات المنطوقة يسمى؟ متوسط الطول اللفظي

14-Sentences gradually lengthen; bound morphemes and function words emerge?

- **In the third year.**

- تطول الجمل تدريجيا و يتم إضافة المورفيم المقيد و الكلمات الوظيفية في عمر؟
الثالثة

15-Morphemes emerge?

- **Gradually in a similar order.**

- يبدأ استخدام المورفيمات؟ تدريجيا و بنفس الترتيب

16-Children produce complex sentences around the age of?

- **3.**

- يستخدم الاطفال الجمل المركبة في عمر؟ الثالثة

17-Children begin producing relative clauses spontaneously around the age of?

- **3-4.**

- يبدأ الاطفال في انتاج الجمل العلائقية تلقائيا في عمر؟ 3-4

18- Language becomes more systematic around?

- **5-6.**

- تصبح الجمل عند الطفل اكثر نحوية في عمر؟ 5-6

19-The children start to use derivational morphemes (ness, ful) at the age of?

- **7, 8 and 9.**

- يبدأ الاطفال في استخدام المورفيمات الاشتقاقية في عمر؟ 7 و8 و9

20-As children grow older they develop?

- **Discourse ability and metalinguistic awareness.**

- مع نمو الأطفال يتطور عندهم؟ القدرة على الحوار والتوعية في ما وراء اللغوية

Lecture six

1-The production of a sentence begins with the speaker's?

- **Intention to communicate (preverbal message).**

- يبدأ انتاج الجمل بـ؟ نية التواصل (الرسائل الغير صوتية)

2-when a bilingual is using only one of the grammars and consulting it to build structural representation?

- **Unilingual mode.**

- عندما يستخدم ثنائي اللغة القواعد النحوية الخاصة بلغة واحدة من لغتيه لبناء جمل؟
النمط الاحادي اللغة

3-When the bilinguals two languages are begin used in the same conversation he accesses both grammars and lexical items from both languages?

- **Bilingual mode.**

- عندما يستخدم ثنائي اللغة اللغتين الاتي يتقنهما في محادثة واحدة فهو يستخدم القواعد النحوية لكنتا اللغتين؟ النمط الثنائي اللغة

4-knowledge of two languages has at least two important consequences for language production?

- **It permits intentional switching from one language to the other.**
- **It triggers occasional unintentional slips into a language not active in the conversation.**

- معرفة لغتين له نتيجتين مهمتين على الاقل؟ يسمح بالتبديل بين لغتين و يحفز الوقوع العرضي لاطاء غير مقصودة في اللغة الغير مستخدمة في المحادثة

5-Switching between two languages or two distinct dialects of the same language within the same discourse?

- **Code-switching.**

- التبديل بين لغتين او لهجتين مختلفتين في نفس الحوار يسمى؟ التبديل الرمزي

6-The insertion of frequently used discourse markers, like so, you know, I mean, etc?

- **Tag switching.**

- ادخال بعض اللزمات الشائعة الاستخدام في الحوار ؟ التبديل الإلحاقى

7-It carries information about the meaning of the word, its grammatical class, the syntactic structure into which it can enter and the sounds it contains?

-**Lexical entry.**

-تحمل المعلومات الخاصة بمعنى كلمة ما و فنتها النحوية و البناء النحوي التي يمكن ان توضع فيه و صوتها؟ المدخل المعجمي

8-A word can be retrieved using?

-**Meaning and sound.**

-يمكن استرجاع كلمة ما عن طريق ؟ صوتها و معناها

9-The speed of conversational speech varies by many factors including ?

- **Age (younger people speak faster than older people).**
- **Sex (men speak faster than women).**
- **Nativeness**
- **Topic**
- **Utterance length**

- تتحدد سرعة الحديث بعدة عوامل منها ؟ العمر و الجنس و اذا كانت اللغة لغة الشخص الام و الموضوع و طول النطق

10-On average people produce?

- **100-300 words per minute/10-15 phonetic elements per second/1-5 words per second.**

- ينتج الاشخاص في المتوسط؟ من 100-300 كلمة في الدقيقة بمعدل 10-15 صوت في الثانية و 1-5 كلمة في الدقيقة

11-Adults with high school education know?

- around 40000 words+40000 people names, places and proper names (total 80000).
- البالغين و الحاصلين على الشهادة الثانوية يعرفوا في حدود؟ 4000 كلمة و 4000 اسماء اشخاص و اسماء علم (مجموع 8000 كلمة)

12-It is ----- to retrieve the word knife than the word dagger?

- Easier and faster.

- من الاسهل و الاسرع تذكر كلمة سكين عن كلمة خنجر

13-It is ----- to retrieve the word dagger than the word knife?

- Harder and slower.

- تذكر كلمة خنجر اصعب و ابطأ من تذكر كلمة سكين

Lecture seven

ايش على يدل مثال كل احفظوا

1- I just feel like whipped cream and mushrooms.

(I just feel like whipped cream and strawberries)

- Give evidence that words are organized by their meaning.

- تدل على ان الكلمات تنظم في الدماغ بمعناها

2- All I want is something for my shoulders.

(All I want is something for my elbows.

- Give evidence that words are organized by their meaning.

- تدل على ان الكلمات تنظم في الدماغ بمعناها

3- Put the oven on at a very low speed.

(put the oven on at a very low temperature)

- Give evidence that words are organized by their meaning.

- تدل على ان الكلمات تنظم في الدماغ بمعناها

4- I hate I mean, I love dancing with you!

- Give evidence that words are organized by their meaning.

- تدل على ان الكلمات تنظم في الدماغ بمعناها

5- If you can find a gargle around the house

(if you can find a garlic around the house).

- This error show us that words are organized by their sounds.

- هذا الخطأ يدل على ان الكلمات تنظم في الدماغ عن طريق الاصوات

6- We need a few laughs to break up the mahogany

(we need a few laughs to break up the monotony).

- This error show us that words are organized by their sounds.

- هذا الخطأ يدل على ان الكلمات تنظم في الدماغ عن طريق الاصوات

7- Passengers needing special assistance, please remain comfortably seated until all passengers have complained ... uh, deplaned.

- This error show us that words are organized by their sounds.

- هذا الخطأ يدل على ان الكلمات تنظم في الدماغ عن طريق الاصوات

8- It occurs when the speaker knows the word needed but cannot quite retrieve it

- Tip-of-the-tongue phenomenon.

- ظاهرة تحدث عندما يعرف المتحدث كلمة ما و لكن لا يمكنه تذكرها ؟ ظاهرة على طرف لساني

9- Consulting the internalized grammar to construct structures

قروب الفخمت " : أسرار ريم هيون زيزي اسيل "

- Grammatical encoding

- استشارة الجرامر العقلي لانشاء الجمل ؟ التشفير النحوي.

10- I left the briefcase in my cigar

(I left the cigar in my briefcase).

- This error gives evidence that there is a simple sentence structure stage.

- هذا الخطأ يدل وجود خطوة انشاء الجمل البسيطة

11- Rubber pipe and lead hose

(rubber hose and lead pipe).

- This error gives evidence that there is a simple sentence structure stage.

- هذا الخطأ يدل وجود خطوة انشاء الجمل البسيطة

12- The second stage of speech production is

- Building simple sentences structure.

- ثاني مرحلة من مراحل انتاج الحديث هي ؟ بناء الجمل البسيطة

13- The fourth stage of speech production is

- Building complex structure.

- رابع مرحلة من مراحل انتاج الحديث هي ؟ بناء الجمل المعقدة

14- The final stage of speech production is

- Preparing a phonological representation.

- اخر مرحلة من مراحل انتاج الحديث هي ؟ تحضير التمثيل الصوتي

15- What time do you close? Seven

(At what time do you close? At seven) this is called?

قروب الفخمت " : أسرار ريم هيون زيبي اسيل "

- Syntactic priming.

- هذا المثال يدل على التحضير النحوي

16- Hass or grash (Hash or grass) is an example of?

- Segment exchange error (The exchange between two phonological elements).

- هذا الخطأ مثال على التبديل الجزئي (التبديل ما بين عنصرين صوتيين)

17- I can't cook worth a cam (I can't cook worth a damn) is an example of?

- Perseveration error.

- هذه الجملة مثال على خطأ التحفظي

18- Taddle tennis (Paddle tennis) is an example of?

- Anticipation error (A speech sound that has not yet been produced intrudes in an earlier word).

- هذا مثال على خطأ توقعي (صوت لم يتم اصداره بعد و لكنه تطفل على كلمة قبله

(

19- Speech errors are called?

- Slips of the tongue.

- تسمى الاخطاء في الحديث ؟ زلة اللسان

Lecture eight

1. The hearer's task is almost the mirror image of

قروب الفخمت " : أسرار ريم هيون زيزي اسيل "

- The speaker's task.

- مهمة الشخص المستمع تعتبر مرآة لمهمة ؟ المتحدث اي مشابهة تماما ولكن بطريقة معكوسة

2. Speech perception starts with.....

- First, using information from the acoustic signal then reconstructing a phonological representation then lexical entry and finally recovering the semantic and syntactic information

- إدراك الكلام يبدأ بـ؟ أولا استخدام المعلومات الخاصة بالإشارات الصوتية ثانيا استخدامها في بناء التمثيل الصوتي وبعدها يتم استدعاء المفردات عن طريق الدخول الى المعجم العقلي و أخيرا المعنى و التركيب النحوي

3. Extracting phonetic elements and words from continuous, unsegmented, highly co-articulated signal poses difficulty in

- Speech perception and lexical access.

- تمييز عناصر الكلام و الكلمات من إشارة متصلة غير مجزأة بإشارات متصلة يمثل صعوبة في ؟ استيعاب الحديث و استرجاع المفردات

4. There are three features of the speech signal that the speech perception system must deal with:

- the signal is continuous, it transmits information in parallel, and it is highly variable.

- توجد ثلاث خصائص يجب على نظام ادراك الكلام ان يتعامل معها؟ الإشارات متصلة تنقل المعلومات بشكل متوازي, و متغيرة بشكل كبير

5. A very important property of the speech perception system is that it is

- constructive : This means that the speech perception system takes information anywhere it can find it to construct a linguistic percept of the acoustic signal

- خاصية أخرى مهمة لنظام استيعاب الحديث و هي انها ؟ بناءية بمعنى ان نظام الحديث يأخذ المعلومات من أي مكان ممكن و يستخدمها في بناء ادراك لغوي للإشارات الصوتية

6. If you watch a video of a person mouthing [ga ga ga ...], together with the audio track of a person saying [ba ba ba ...], you will hear neither [ba] nor [ga] – but [da]

- **McGurk effect**

- اذا قمت بمشاهدة مقطع فيديو لشخص ينطق جاجاجا مع ملف صوتي مركب عليه لشخص يقول با با با فالصوت الذي ستسمعه ليس جا و لا با ولكن دا! تأثير ماكجرجر

7. Visualaudio and vice versa.

- **Overrides**

- أحيانا تطغى قراءة الشفافة على الصوت اثناء استيعاب الإشارات الصوتية او العكس

8. They together affect the construction of a phonological percept

- **visual and auditory information**

- يؤثران معا في بناء التصور الصوتي ؟ الرؤية (كقراءة الشفافة) و المعلومات الصوتية

9. illustrates how visual and auditory information together affect the construction of a phonological percept

- **McGurk effect**

- هي تجربة توضح كيف ان العناصر المرئية (كقراءة الشفافة) مع المعلومات الصوتية يؤثران في بناء التصور الصوتي؟ تأثير ماكجرجر

Lecture nine

1. Perceptual system's ability to “fill in” missing information, while actively trying to recover meaning from an acoustic signal: what we hear is sometimes not what we perceive?

- **Phoneme restoration.**

- قدرة النظام الإدراكي على تعويض المعلومات المفقودة اثناء بناء المعنى من إشارة صوتية ما (ما نسمعه قد يكون مختلف عن ما ندرکه)

2. Slips of the ear are also called?

- **Mondegreens.**

- زلة الاذن

3. Slips of the ear are often the result of?

- **Inattentiveness.**

- زلة الاذن في العادة تكون بسبب؟ عدم الانتباه

4. Ear and phoneme restoration?

- **Can be truly illusory.**

- تعويض الصوت يعتبر كأنه خدعة

5. It locates words using as much acoustic information as is available?

- **The lexical retrieval system.**

- يقوم بتحديد الكلمات المطابقة للإشارات الصوتية باستخدام أي معلومات متاحة؟
نظام استرجاع المفردات

6. If the hearer depends only on the acoustic signal then?

- **This is Bottom-up.**

- اذا اعتمد السامع على المعلومات الصوتية المتاحة فقط فهذا يسمى؟ من اسفل الى اعلى

7. If the hearer uses the acoustic signal aided by contextual information, either in the communication situation or within the sentence being processed?

- **Top-down.**

- اذا استخدم السامع المعلومات الصوتية بجانب المعلومات السياقية الخاصة بالموقف اثناء التواصل او من السياق الخاص بالجملة نفسها فهذا يعتبر؟ من اعلى لأسفل

8. If a stranger said to you (Dog food) you will probably be processing this information?

- **Bottom-up.**

- اذا قال لك شخص غريب (طعام القطط) فمن الطبيعي انك لن تستوعب ما يقال و هذا يعتبر ؟ من اسفل الي اعلى

9. If you are going to the supermarket and your friend screamed from the window (Cat food) you will probably be processing this information?

- **Top-down.**

- اذا كنت في طريقك الى السوبر ماركت و قال صديقك من نافذته (طعام القطط) فمن المتوقع انك بالفعل تعرف انه يمتلك قطه و انه على علم بذهابك الى السوبر ماركت فهذا يعتبر؟ من أعلى الى أسفل

Lecture ten

1. The orthography of a language is?

- **Its writing including the characters (graphemes).**

- نظام كتابة اللغة ؟

2. Reading involves matching?

- **Each symbol with a phoneme.**

- تتضمن القراءة مطابقة؟ كل رمز مع الصوت المقابل له.

3. English Hebrew bilinguals in a deletion task were asked to delete the first phoneme in a monosyllabic words (gun, but) English speakers outperformed Hebrew speakers because of?

- **L1 orthography.**

- في اختبار حذف طلب من المشتركين ثنائي اللغة (العبرية و الإنجليزية) ان يقوموا بحذف الصوت الأول من كلمات مكونة من مقطع واحد ولكن متحدثي اللغة الإنجليزية تفوقوا على متحدثي العبرية وذلك بسبب؟ تأثير نظام الكتابة الخاص باللغة الأم

4. The Access the lexicon using information about meaning to retrieve the phonological structure?

- **Speaker.**

- يقوم المتحدث بالدخول الى المعجم العقلي (اثناء التحدث) مستخدماً المعلومات الخاصة بالمعنى حتى يكون البناء الصوتي (حتى ينطق الكلمة)

5. The Uses the phonological representation to retrieve information about meaning?

- **Hearer.**

- يستخدم التمثيل الصوتي لاسترجاع المعلومات المتعلقة بالمعنى؟ المستمع.

6. The lexical retrieval is remarkable it retrieves?

- **1 from 8000 items in a fraction of a second.**

- استرجاع المفردات) من المعجم العقلي (لا مثيل له فهو يقوم باستخراج كلمة من بين 8000

7. lexical access is affected by?

- **Meaning and form relations among words, variables such as phonotactics, word frequency and lexical ambiguity.**

- الدخول الى المعجم العقلي (استرجاع المفردات) يتأثر بـ؟ المعنى و علاقات ما بين الكلمات , المتغيرات مثل القوانين الصوتية , ما اذا كانت الكلمة شائعة ام لا وغموض المفردات نفسها

8. Zner, tlat and morck are?

- **Impossible non-words.**

- ليست كلمات انجليزية و لا يمكن ان تكون لمخالفتها للقوانين الصوتية

9. Scern, plim and floop are?

- **Possible non-words.**

- ليست كلمات انجليزية و لكنها ممكنة لانها لا تخالف القوانين الصوتية

10. In a lexical decision task a participant responds faster to?

- **Frequent words (Bank, clock).**

- في اختبار (تحديد ما ذا كانت الكلمات ضمن لغة ما) فإن المشتركين تكون اجابتهم أسرع؟ للكلمات الشائعة

11. In a lexical decision task a participant responds slower to?

- Non frequent words (Hut, Urn).

- في اختبار (تحديد ما ذا كانت الكلمات ضمن لغة ما) فإن المشتركين تكون اجابتهم أبطأ؟ للكلمات الغير شائعة

12. The lexical frequency of a word can be measured by?

- Counting how many time a particular word occurs in a large corpus for that language.

- يمكن قياس تكرار كلمة او شائعيتها عن طريق؟ إحصاء عدد المرات التي تم ذكر الكلمة فيها ضمن الكوربس للغة معينة

13. Left (pass tense of leave) and left (opposite of right) are?

- Homonyms.

- الجناس

14. The mouth of a river-The mouth of a person are?

- Polysemous.

- خاصية تعدد المعاني لكلمة واحدة

15. research from LDT found that polysemous words are retrieved Than Homonymous?

- Faster.

- الدراسات الخاصة اثبتت ان الكلمات المتعددة المعنى يمكن تمييزها اسرع من الكلمات المتجانسة

16. Homonymous words have?

- Competing meanings.

- الكلمات المتجانسة لها معاني متضاربة

17. Stimulus you just experienced will affect how you respond to a later stimulus- and this associative response is true not just with linguistic stimuli, but with stimuli of any type?

- **Priming.**

- اذا استجبت لمحفز ما فسوف يؤثر على كيفية استيعابك لمحفز تالي و هذه الاستجابة تنطبق ليس فقط على المحفزات اللغوية ولكن على جميع المحفزات ؟

التهيئة

18.Responses to the target will be faster when it is preceded by a related stimuli than by unrelated prime?

- **Priming.**

- الاستجابة لشيء ما ستكون اسرع اذا سبقت بمحفز مرتبط بها. ؟ التهيئة

19.Priming activates?

- **Associates.**

- تقوم عملية التهيئة بتفعيل ؟ الأقران (المتشابهات)

Lecture eleven

1. Semantic priming is also called?

- **Associative priming.**

- التهيئة الدلالية (الخاصة بالمعنى) تسمى ؟ التهيئة الترابطية

2. When there is a meaning relationship between the prime (the first word) and the target word?

- **Semantic priming.**

- اذا كانت هناك علاقة ما بين المهبي(الكلمة الأولى) وما بين الكلمة الثانية فهذا يسمى؟ التهيئة الدلالية

3. The word “car” is considered a to the word “drive”?

- **Semantic prime.**

- تعتبر كلمة سيارة مهبي دلالي لكلمة يقود

4. Student / teacher, mobile / phone, nurse / doctor can be examples of?

- **Semantic priming.**

- امثلة على المهيئات الدلالية

5. When the prime and the target are related phonologically?

- **Form priming.**

- عندما يكون المهيئ و الكلمة المطلوبة مرتبطين ترابط صوتي؟ التهيئة التركيبية

6. Cake/ lake, gap/map, bell/sell, sling/bring, sin/ win can be examples of?

- **Form priming.**

- امثلة على التهيئة التركيبية

7. When the prime word is presented so briefly that it is not consciously processed but still result in the priming effect?

- **Masked priming (sandwiched between a mask).**

- عندما يتم عرض المهيئ بصورة جدا سريعة بحيث لا يمكن للعقل الواعي استيعابها و لكنها تعطي نفس تأثير المهيئ العادي؟ التهيئة الخفية

8. masked priming can be used to study

- **both semantic and form priming.**

- يمكن استخدام التهيئة الخفية في دراسة؟ كلا من التهيئة الدلالية و التركيبية

9. give a priming effect

- **Both words and non-words.**

- الكلمات و حتى غير الكلمات قد تعطي نفس التأثير كمهيئات

Lecture twelve

1.learners are more successful in language acquisition
(They don't worry about mistakes! - and they interact more with people

- **Extroverted.**

- المتعلمين المتفتحين اكثر نجاحا في اكتساب اللغة

2. What makes some people better language learners?

- **Age**

- **Personality**

- **Motivation**

- **Cognition**

- **Native language**

- العوامل التي تجعل الأشخاص متعلمين افضل للغة تتضمن ؟ العمر و الشخصية و الدوافع و المعرفة و اللغة الأم

3. The internal desire to do or achieve something

- **Motivation.**

- الرغبة الداخلية لفعل شي ما او الوصول اليه؟ التحفيز او الدافع

4. Students with good cognitive abilitiesthose with less cognitive abilities

- **Outperform (do better than).**

- الطلاب ذوي القدرات العقلية الجيدة يتفوقوا على من هم اقل منهم

5. Generally speaking, if the first and second languages are similar, language acquisition

- **Is facilitated (a transfer effect).**

- بصفة عامة , اذا كانت اللغتين الأولى و الثانية متشابهتين فإن اكتساب اللغة يكون اسهل

6. Applying knowledge (grammar, vocabulary, phonology..etc)of one language in another language.

- **The transfer effect.**

- تطبيق قواعد لغة ما (النحو و المفردات و الصوتيات الخ) على لغة أخرى يسمى
بتأثير النقل

7. When the two languages (first - second) share the same linguistic feature (e.g .word, pronunciation, grammatical rule....

- **Positive transfer.**

- عندما تتشارك لغتين (اللغة الام و اللغة الثانية) في نفس القواعد اللغوية الكلمات و النطق و القواعد النحوية (فهذا يسمى ب النقل الايجابي

8. Is the incorrect use of knowledge of one language in the other (when the two languages work differently)

- **Negative transfer.**

- هو التطبيق الخاطيء لمعلومات لغة ما على لغة أخرى اذا كانت اللغتين مختلفتين (النقل السلبي)

9. an Arab saying “ I like car red ” — ‘ you good teacher is an example of

- **Negative grammatical transfer.**

- النقل السلبي للقواعد النحوية

10. an Arab saying ‘ sitreet ’instead of ‘street’ - ‘sipring instead of ‘spring .’Arabic doesn’t allow CCC at syllable codas is an example of :

- **Negative phonological transfer.**

- النقل السلبي للقواعد الصوتية

11. Knowledge of HOW something is done. Often it is unconscious and implicit.

- **Procedural knowledge.**

- معرفة كيف يتم عمل شيء ما و هي معرفة غير واعية و ضمنية ؟ المعرفة الإجرائية

12. Knowledge that something is X (e.g. rules , information. etc ...).It is knowing WHAT. It is often Explicit and conscious

- **Declarative knowledge.**

قروب الفخمت " : أسرار ريم هيون زيبي اسيل"

- هي معرفة ماهية الأشياء و هي معرفة صريحة ؟ المعرفة التقريرية
13. While learning any skill (e.g. language), we learnfirst
- **Declarative knowledge.**
- عند تعلم مهارة ما كاللغة مثلا فأننا نستخدم المعرفة التقريرية أولا
14. As we get older, we rely more on
- **Declarative knowledge.**
- مع تقدمنا بالعمر نعتمد بشكل اكبر على المعرفة ؟ التقريرية
15. declarative knowledgethan procedural knowledge for skill learning
- **Less efficient.**
- بالنسبة لتعلم مهارة ما فأن المعرفة التقريرية اقل فاعلية من المعرفة الإجرائية

Lecture thirteen

1. Phonology , morphology, syntax are?
- **Forms of language.**
- الصوتيات و العلم الصرف و النحو يمثلوا؟ تركيب اللغة
2. One of the following is a content of language?
- **Semantics.**
- يمثل علم الدلالة (محتوى اللغة)
3. One of the following is considered a use of language?
- **Pragmatics.**
- يمثل علم البراجماتيك كيفية استخدام اللغة
4. An acquired loss or impairment of language function caused by brain disease or dysfunction?

- **Aphasia.**

- الدكتور قال لا تحفظوه بس اقرأوه احتياطا

5. Loss or impairment of the ability to comprehend language in written or printed form caused by brain disease or dysfunction?

- **Alexia.**

- فقدان او ضعف القدرة على فهم اللغة المكتوبة او المطبوعة الناتجة عن مرض او عطب في المخ؟ العمى القرائي

6. Loss or impairment of the ability to express language in written or printed form caused by brain disease or dysfunction?

- **Agraphia.**

- فقدان او ضعف في القدرة على التعبير باستخدام اللغة المكتوبة او المطبوعة الناتج عن مرض او عطب في المخ؟ تعسر الكتابة

7. Possible causes of Lis?

- **Brain injury**
- **Ear infections**
- **malfunction of the respiratory or speech mechanisms**
- **malformation of the articulators (e.g. cleft lips)**

- مسببات القصور اللغوي تتضمن (إصابات المخ , عدوى الاذن, قصور او اضرار في الجهاز التنفسي او آلية الحديث

8. Cognitive factors (language delay) of LIs?

- **Deprived children (left alone) - language delay**
- **Punishing children for talking- language delay**
- **Ignoring them when they try to communicate- language delay**

- العوامل المعرفية المتعلقة بالقصور اللغوي تتضمن ؟ الأطفال المحرومون , معاقبة الأطفال بسبب الكلام, تجنبهم عند محاولة الكلام

9. the abnormal production of speech sounds?

- **Articulation impairment.**

- النطق غير الصحيح لاصوات المفردات ؟ قصور في مناطق النطق

قروب الفخحات " : أسرار ريم هيون زيبي اسيل "

10. Abnormal spoken language production, characterized by unusual pitch, loudness, or quality of sounds?

- **Voice impairment.**

- التحدث بطريقة غير طبيعية تتصف بطبقة صوت غير صحيحة كارتفاع الصوت او جودته؟ القصور الصوتي

11. Hesitations or repetitions of sounds or words that interrupt a person's flow of speech. (Stuttering or stammering)?

- **Fluency impairment.**

- التردد او تكرار الكلمات و الذي قد يسبب انقطاع في تدفق الكلام ؟ قصور الطلاقة اللغوية

12. One of the following is considered a characteristic of speech disorder?

- **Age-inappropriate articulation error.**

- من خصائص اضطراب الحديث ؟ خطأ في نطق بعض الأصوات في عمر غير مناسب لذلك (بالغ لا يمكنه النطق بشكل صحيح)

13. Speech characteristic disorder includes?

- **Dysfluencies, poor voice quality, excessively loud or soft.**

- من خصائص اضطراب الحديث؟ عدم الطلاقة في اللغة و ضعف جودة الصوت و الصوت العالي جدا او المنخفض جدا

14. Specific language impairment is diagnosed when?

- **A child's language does not develop**

- **Physical abnormality of the speech apparatus**

- **Autistic disorder**

- **acquired brain damage of hearing loss**

- يتم تشخيص القصور اللغوي المحدد عندما ؟ لا تتطور لغة الطفل، تشبهه في الأعضاء الخاصة بالنطق، التوحد، التلف الدماغى الناتج عن فقدان السمع

15. Characteristics of SLI:

- **Good non-verbal skills (music- arts- problem solving- playing...etc)**

- Receptive/productive language problems
- Word-finding problems (lexical retrieval)
- Morpheme production problems (play – played)
- Immature or difficult to understand sentences
- Responding to orders problems

- خصائص القصور اللغوي تتضمن؟ مهارات غير لغوية جيدة, مشاكل حسية و إنتاجية متعلقة باللغة, صعوبة في استرجاع المفردات, صعوبة في نطق الأصوات, صعوبة في فهم أو استيعاب الجمل, صعوبة في التقيد بالأوامر

16. Speech production deficit that results from impairment of the neuromuscular and/or motor control system.

- **Dysarthria**

- عجز في إنتاج اللغة ناتج عن قصور في نظام التحكم العضلي العصبي؟ عسر التلفظ

17. Causes of Aphasia include

- Injury
- Stroke
- Progressive aphasia: Brain tumors, Infections
- Transient aphasia : Epilepsy

- من مسببات الافاشيا (عدم القدرة على النطق)؟ الإصابات و الجلطات

- الافاشيا المتفائمة او المتقدمة :اورام المخ او العدوى

- الأفاشيا المؤقتة : الصرع

18. It disrupts the ability to speak (non-fluent aphasia) and it causes right sided weakness in the leg and arm?

- **Expressive aphasia (Broca's aphasia).**

-تعرقل القدرة على الكلام و تسبب ضعف في اليد و الرجل اليمنى؟ الافاشيا التعبيرية او

افاشيا بروكا

19. Fluent aphasia (meaningless speech) difficulties with understanding language?

قروب الفخحات " : أسرار ريم هيون زيبي اسيل"

- Receptive aphasia (Wernicke's aphasia).

- الافاشيا الفصيحة (حديث غير مفهوم) تتضمن صعوبة في فهم اللغة؟ الافاشيا الحسية او افاشيا فيرنك

Lecture fourteen

1. Children sometime the past tense ed (eated , goed)

- Overgeneralize

- يقوم الأطفال في العادة بتعميم ED الماضي